

**Maksa ar peesuhitichanu**  
par pasi:

par gadu 1 rub. 60 kap.  
" pusgadu 85 "

**Maksa bej peesuhitichanaš**  
Rihga:

par gadu 1 rub. — kap.  
" pusgadu 55 "  
" 3 mehneschi 30 "

Mahj. w. teel isdohts fest-  
deenahm no p. 12 fahloht

# Mahjas weefis.

Ernst Plates, Mahjas weefa ihpashneeks un apgahdatajs.

Mahjas weefis isnaht ween reis pa nedetu.

**Maksa**  
par fludinaichanu:  
par weenas sleijas smaltu  
ralstu (Petit)-rindu, jeb  
to weetu, lo tahda rinda  
eenem, maksa 10 kap.

Kedatziija un ekspedizija  
Rihga.

Ernst Plates bilshu- un  
gramatu- drutatawa pee  
Pehtera basnijas.

N<sup>o</sup> 37.

Sestdeenā 11. September.

1876.

## Abditais.

**Saunatahs sinas.** Telegrafa sinas.

Elekšemes sinas. No Rihgas: gubernatora pabrakufichana, —  
iffudinaichums, — spreedumi. No Behtim: krahpichana. No Kurjemes: tu-  
reenas buhshana. No Veel-Swandes: lautu rashojumi, — daschas nebuh-  
shanas. No Lehrpatas: pagasta wezalo fapulze. No Kownas: peekerta  
sagshana. No Pehterburgas: general-adjutanta fashlimshana. No Kron-  
stadtes: peezhelees mironis. No Masflawas: karohgs. No Baranes-Pohles:  
mahnu tijiba. No Saratowas: jauna fshla.

Ahrjemes sinas. No Franziijas: Mat-Mahons. No Italiijas: augstfir-  
diba. No Londones: Bulgaru pateiziba. No Serbijas: kara-buhshana,  
— meera nolihgumi, — wina pahrgrohshana. No Rumeniijas: Turziijas  
fshojums. No Semlinas: kara-buhshana. No Indijas:  
plehšigi wehri.

Kahds wahros pah mahautizibu. Atbildes. Tirmiai. Norahdishana.  
Peelilum a: Juris Mutuberis. Graudi un seedi.

## Saunatahs sinas.

**No Rihgas.** Ka „Wald. wehstin.“ lajams, tad schi gada  
refruhshu dohshana us Baltijas gubernijahm idalishotees  
schahdōs flaitidōs, un prohti Widsemei jadohd 2447, Kurjemei  
1541 un Igawanu semei 849 refruhshi.

**No Jelgawas.** Muhju augsts Kungs un Keisars, ka  
„Wald. wehstin. sino, ir us ministeru komitejas preekschā-lik-  
shanu apstiprinajis statutes (likumus) preeksch weenas no  
barona A. v. d. Osten-Saken, barona A. v. Drachensels,  
barona K. v. Mantewffel, grafa J. v. Anrep-Elmpt, bankas-  
kungu A. Westermann un wirspileadwofata Th. Borkampff-  
Laue dibinajamas Kurjemes alziju-beedribas preeksch dselsē-leetu  
leeshanas un preeksch semkohju mashinau taisishanas un  
fataishshanas.

**No Wihnes** atnahkufshas tahs sinas, ka Turku walidiba  
fawem kara-wodonem dewufe to pawehli, lai tee nesahloht  
usbruhshanas karu, tas ir, lai wini til tad karojoh, kad wi-  
neem usbruhloht.

**No Londones.** Anglu awise „Teims“, Turziijas meera  
nolihgumus pahrspreedama faka un pee tam paleek, ka tee  
naw peenemami. Pawisam ne-efohht atlanjams, ka Turku  
saldati tiktu eelikti Serbijas zeetohlfshas, jo ta buhtu pa-  
fahwiga draudeschana preeksch jaunem nemeereem, kas ari  
waretu Giropas meeru traugheht. „Teims“ issaka tahs doh-  
mas, ka Giropas walstis wajjadsetu notureht fapulzi, kura  
lai pahrspreestu, sem kahdeem nolihgumeem meers Turziija  
nogruntejams.

**No Belgrades.** Serbijas ministerija us Ranko Allimpitscha  
preekschlikumu nospreedufe, us Drinas upes kraštu, kas atroh-  
dahs Serbijas rohbeschās, eetaisihht apzeerintatas weetas. Pla-  
shakas sinas pahrscho leetu neteek ilaishas. Rihds ar scho

finu pa telegrafu atnahza ari tahda, ka Serbijas kara-pulki  
atrohdotees tai labaka buhshana.

**No Semlinas.** Generalis Ischernajews aishaidis pee Ser-  
bijas firsta telegramu, ka kara-pulkōs wajjagoht isdarisht pah-  
grohshichanu, jo tiklab schaujamu rikfu ka ari schaujamo leetu  
fahloht truhht, un Ischernajews tikai kahdas 11 jeb 14  
deenas waretu turetees bej eerohshu un pulwera jaunās  
fuhshanas.

**No Turziijas.** Turziijas walidiba peenehmufe pameeru, bai-  
didamahs, ka winai pameeru nepeenemohht Kreewija to ne-  
eeraudshu par kara-emeeslu. Midats-Bascha eeranga pameera-  
peenemshichanu Turzijai par pasemoichanu un tamdeht griboht  
no jawa deenasta atkahptees. Tee sosti pretojotees meeram;  
bet sultans, Turziijas buhshanu fkladrahi iserasdams, naw  
meera pretineeks. Winsh pats no laba prahta trihs prasi-  
jumus is meera nolihghshanas atlaidis. (Skatees to finu no  
Konstantinopeles.) Turziijas walidiba efohht isfamisufeshs, atfir-  
dama, ka neweena Giropas walstis neturahs us winas pufes.  
Tas no Masflawas Ischernajewam fuhthits karohgs tika tai  
7. Septemeri no tureenās metropolita eejwehtihst.

**No Konstantinopeles.** Turziijas walidiba fawem weetnee-  
teem ahrjemēs aishaidufe to finu, ka wina ar wifu ruhpihu  
efohht eezehlufe komishju, kas lai ispehtijohht waras darbus  
Bulgarija. Schini komishja efohht eezelti neween Turki, bet  
ari Greeki un Bulgari, tamdeht warefchoht zereht, ka ismel-  
leshana notikshohht taisni. Wainigee teel us weetas fohditi.

— Pa telegrafu atnahkufshas sinas, ka Turziijas walidiba  
fawus prashjumus meera nolihghshanas deht pahrgrohshjufe;  
wina no fawem prashjumeem atlaisch: 1) Turku saldatus  
eelikt Serbijas zeetohlfshas, 2) Serbijas kara-pulkus pama-  
sinahht un 3) Serbijas dselsēzetus nemt fawā sinā.

**No Greezijas** teel sinohts, ka Greezija leekohht fawus kara-  
pulkus isrihloht, lai buhtu us karoshichanu gatawa, ja tahds  
politikas brihdis atnahktu.

## Telegrafa sinas.

**No Berlines,** tai 9. Septemeri. Keisars Wilhelmis no-  
brauzis us Stuttgartu kara-pulkus pahraudshht. — Teel is-  
fazitas tahs dohmas, ka us kara-laulu tikshohht pameers no-  
flehgtis no ischetrahm nedelahm. Karodami pulki paleek fawās  
weetas un nedrihst nelahdus jaunus kara-pulkus peenemt  
(tas ir, fawus pulkus pawairoht). Montenegro ir pameeru  
peenehmufe.

## Geschiedenes finas.

**No Nihgas.** Widsemes gubernatora kungs, barons Uefküll, tai 5tä September pahrbrauzä no ahrsemehm un usnehma atkal gubernas pahrwaldischanu.

— Widsemes gubernijas waldiba gubernijas awises atgahdina Widsemes semneeku pagasteem, ka linu pahrdewejeem jafargahs no linu famaitaschanas un no jeb kuras zitas krahpigas buhschanas pee sawas prezes pahrdohschanas, ihpafchi no linu flapinaschanas, un ja tas tomehr notiftu, tad tahdi pahrlahpeji tiks pehz likumeem pee atbildeschanas faukti.

— R. L. b. runas wihri isgahjuscha swehtdeena sawa fapulze fpreeda pahr daschahm fwarigahm leetahm, no kuzahm kahdas sche peeminesim: 1) Pahr palihdsibu Turzijas Slahweem tika preefscha listis, lai beedriba dohtu par walti fahli un gaismu preefsch nodohmata konzerta, minetam mehrkim par labu, un lai dahwanas, kas turpmal tiftu eemestas beedribas palihdsibas lahde, nahktu par labu til Turzijas Slahweem. 2) Pahr palihdsibu Zwana Hümillera palizejeem. Hümillers bija ari weens no teem, kas sawu dalu pee R. L. beedribas dibinaschanas strahdajis, un Nihgu atstahjis winsch arweenu mihtä peemina patureja mineto beedribu, un ik gadus tad ar beedribas swehtkeem atsuhtija sawu apfweizinaschanu. Schogad winsch bija atsuhtijis to fweizinaschanu: „Es un daschi weenadas dohmäs buhdami tulfchojam sawas glahses lihds pehdejam pileenam us tahs mums wiseem til dahrgas beedribas plauschanas un fehmigas darboschanahs.“ Kad nu Hümillers zaur fenaku darboschanahs un wehlat israhdito draudfigo prahtu pelnijis beedribas eewehroschanu, tad us beedribas preefschneeka preefschlikumu runas wihri eezehla komissju, kas lai gahdatu preefsch Hümillera atlizejeem, jo winsch pafchös wihra gaddös aigahjis us muhschigo dusu. 3) Pahr beedribas nama pahrbuhweschanu. Bija atfihst, ka buhtu derigi, kad beedribas nama ruhmes tiftu pahrgrohsitas. Preefsch tam tika eezelta ihpafcha komissja, kas nahkofcha wafara to isdaris.

**No Zehsim.** Sche Zehsis bija pawifam sawads fabrikants eeradees, prohti: winsch pahrdewa tahdu pulweri, kas fargajohht lampas un zilinderus no plihfchanas, darohht, ka degdamais petroleums meefai neslahde, ja uslihstahs, un beidsohht darohht lampas ugumi gaischafu. Pulweris isflatijahs peleks. Saw daschi bija scho pulweri wirkuschi, kad weenam gadijahs arrast, ka flawenais pulweris tika prafta fahls un ar tinti pehrweta ween tika ir. Nu waijadseja fabrikantam sawu pulweri arpak nemt un wirzejeem nauhu ismakfahht, jo tas tika preefsch teefas faukts. Zabrihnahs gan, ar kahdu ismanibu winsch pratis laudis wilt. R. Matscherneeks.

**No Kursemes.** No Leepajas un Nihgas ir baptisti 1868. un 1869. gada wispirms Zelgawä apmetuschees; bet no schejeenes wineem bij atkal ja-aiseet, jo laudis fahla drihs ween winu jaunai, ne-iskohptai gudribai pretotees. Tee tad aisdewahs us laukeem, kur tee zereja wairak laimes panahft. Ziti aisklihda us Bauflas un Rundahles pusi; ziti us Meschamuischneekem, Leel- un Jaun-Platoneescheem; ziti te pat Zelgawas tuwumä — us Leel-Wirzawneekem un wifwairak us Krohna-Wirzawneekem. Bauflas pusä, Rundahleeschös, Leel-Wirzawneekös un Jaun-Platoneeschös wini bij daschus sawaldsmajusch. Jaun-Platoneekös wini nahza daschäs weetas it leelas fagruhtifchanas ar lutertizigeem, tä ka ari tee-

fahm te saws darbs bija, un daschi labi baptisti dabujusch nedetu Zelgawas zeetumä pafsehdeht. Kaut laudis wifur buhtu til mohdrigi, ka wini alafsch pee laika finatu pret scheem un ziteem tahdeem wifpahrigas attihstibas grausejeem isturetees! — Ohtreem, 24tä Augustä sch. g. eefahla H. D. Bahra kunga jauftais kohris ar pawairoteem speheem un jaunu fpirgtumu sawas mahzibas-stundas. Tahdä wihie drihs atkal dsirdeem, wispirms Latweeschu Annas basniza no ehrgelchm, preefsch-fihmigu korata-dseedafchanu. Lai weizahs puhlini klauitajeem par labu un dseedatajeem par gohdu! — Tee fihnohts, ka Leel-Behrses Lambertu-firgs (pee Dohbeles) tulfchoht schogad preefschä stahwofchu schihdu-fwehtku deht zetortdeen, 23. September noturehtis. — Kuldigä un Semite spehleja 29tä Augustä sch. g. Latweeschu teateri; Kuldigä spehleja Kuldigas diakonisu-namam par labu. — Ap Leepaju tagad fahloht ari masgruntneeki, kuri mahjas eepirkusches, ar fugeem greefchamas kulamas-mafchines eegahdatees — un wif, kuri tahdas mafchines jaw turoht, atfihstohht darba ahtu weifschanahs un labo falma-ehdamo, fo lohpi, — ir pat rudsu-falmus — ar gahrdi muti ehdoht. Ar mafchinu fultohht, atlezohht, ohtitil daudis falmu un lohpeem zaur to teekoht fmelegaka bariba pafneegta, neta kad falmi ne-efohht kaltetä, bet mihtisti un fuligi. Tahdus rugaju falmus gohwa mihtaki ehdoht, neta pafliktu jeenu.

**No Leel-Zwandes** (Kursemä netahhtu no Kuldigas) mums peejuhtis schahds rakkis: „Ari zeen. „Mahjas weesa“ lafitajeem esmu nodohmajis, fo no muhju pufes pafinoht. Gan ne-efam wifai leels pagasts, bet tomehr mums pafcheem sawa basniza un prahws muhra fshlas namä ar teefas namu kohpä. Mahjas jaw gandrihs it wifä efam par dsintahm eepirkuschä un zeram, ja Deems lihdses, it laimigi zauri tift. — Schogad mehsh gauschi ar leelu faufumu tikam peemelleti, kas, lä prohtams, semkohpjeem nebija pa prahtam, lauka augteem peenahfamu mitrumu atraudams; bet tomehr Deems mums sawu swehtibu pawifam nebija atrahwis. Lai nu gan ne tä, lä augligös un mitrös gaddös, tad tomehr itilfchanas teefa ir dabujama. Lini mums bija par daschu gadu wairak. — No sagteem, ugums-grehka, bahrgaem laiteem un stiprahm wehtrahm, paldees schehligam Deewam! neta daudis ne-efam aifnemti. Tä nu to labo pufi peeminejis, ari newaru to launo atstahht nepeeminejis, prohti: eefchanu krohgu balläs un puifchu nakts-wasafchanahs, kas pee mums deefgan stipras fahnes laiduschas un ja pagasta waldischanä jo zeetaki un stingraki us tam neluhkohs lä lihds schim, tad gan schis grehku- un tumfas-darbs til drihs nebeigfees. Nu til pat tai no 29tä us 30to Augustu bija muhju pagasta puifchi, lihds kahdeem 30 sawahfusches R. krohgä un tur labi peedsehrufchi, jeb lä wini mehds faziht: „sohbu us taifjuusch.“ fahfuschä ar R. pagasta puifcheem lautees, kur gan daschis labs zauru galwu dabujis; bet kad nu weeneem taifniba lä ohtreem, tad ari katrs nef, fo dabujis, un tahdas kauschanahs jaw gandrihs latru reisi pee mums krohgu balläs mehds notift. — Kauns redsoht, lä tahdas krohgu balläs jaunelti, it lä muschmires fa-ehdusches, weens gar ohtu staiga un reifahm beskaunigus grehka pilnus wahrdus pahre luhpahm laifdami, ihsti sawu gohdu ziteem israhda. Wehlejamä buhtu kad tahdas fapulzechanahs un paluftechanahs (kas finas, ja tahs gohdam noteel, nebuhtu par launu) newis krohgösi lä lihds schim, bet mahjas jeb zitas kahdas weetas kahrtig,

un apakšch ušrandišchanas notiktu. — Tapat ari puišchu natts-wasafchanahs, kas ir weena no wezahn tumšchahm pagahnu laika eerafchahm, ari deemschehl muhju deenas wehl netohp atstahda, bet ar leelu preeku us preefchu dšihda. Gohdigam zilwekam netihl ne klaufitees, kas tahdas natts wasafchanas mehds notikt; ka tur newainigahm seltenitehm gohds tohp tihri apakšch kahjahm mihts, zil tur beslaumigu un besdewigu wahrdu naw jadsird, zil kaufchanahs un gahnifchanahs tur nenoteek, zil launumi un blehschu gudribas tur neteek paštrahdatas, — un kas to war isteikt, zil Deewam un zilwekeem nepatihkami darbi eefsch tahdahm natts-wasafchanahm neteek isdariti! Tapahz buhtu wehlejam, ka pee mums ari drihsumā tapat, ka „Mahjas-weefā“ lasijam, ka Brohzenes pagasta fainneeki nospreedufchi, ka meitas lai negul laukā, bet katrai buhs istabā fawā weetā guleht, un puišchi atkal pehz likumeem ka wajanki strahpejami, tad gan fchis launs eeradums drihsaki tiktu isdeldehts.

R. Steiguts.

**No Tehrpatas.** Kā tureenās Bahju awise („N. D. 3tg.“) šino, tad tai 28tā Augustā Tehrpatas aprinka (kreises) pagasta-wezakee un ftrihweri noturejufchi fawu pirmo šapulzi. Bija fanahlfufchi 134 pagasta wezakee; tikai 3 pagasti bija besweetneekem palikufchi (tas ir, wina pagasta wezakee nebija nahlfufchi). Ka tahds leels pulks nu no laba prahta fanahlfufchi, tad ta ir ta labaka peerahdišchana, zil lohti bija waijadsigs, ka tahdas šapulzes fahka notureht. Kad weens is fanahlfufcheem bija klahdbuhdamohs apšweizinjais un uš šapulzes noluhku norahdijs, tad ar leelu balsu wairumu tika par šapulzes preefchneeku ezejts Tehrpatas brugulungs G. v. Gersdorff. Pahspreefchanas tika noturetas pehz ta jaw fastahdita programa. Sihmejotees uš galwas-naudas preedfihchanu no tahdeem, kas zitōs pagastōs aishahjufchi dšihwoht, tika nospreests, ka lai katrs pagasta wezakais usnemtohs is gada stingri pahtraudših to šwešchineeku galwas-naudas grahmatas, kas wina pagastā ušturahs. Zaur fchahdu fawstarpigu palihdšibu pagasta wezakee tiktu atšwabinati no tahm garlaizigahm un daschreis weltahm puhlehm, fawus pagasta peederigohs pa ziteem pagasteem melleht (lai no teem galwas-naudu waretu preedfihht). Sihmejotees uš sirgu sagfchanu weenojajs tahdas dohmās: Kad kahds sirgs teek nošagts, tad to tuhdat waijaga šinamu dariht. Ari par lohti derigu tika atšihst, kad beedribas tiktu jeltas, kuru lohzeļa peenahltums buhs, pee sagtu sirgu mellefchanas peepalihdseht. Sihmejotees uš to buhšchanu, ka lai wasankus waretu pee darba peefpreeft, isfajija tahs dohmās, ka buhtu eekaijami tā nošaukti darba-nami, bet galašpreedumi tika atlikti uš nahkofcho šapulzi. Sihmejotees uš to nebuhšchanu, ka pa naktim jauni laudis aptahet wasajajs, atrada par derigu, ka tahdi jauni laudis ka ari fainneeki, kas tahdu nebuhšchanu atlauj, tiktu pehz likumu stingribas apštrahpeti. Sihmejotees uš tam, ka nereti noseedsneeku un wasanku nebuhšchana zaur tam teek pabalstita, ka wina krogōs ušturahs, — uš tam sihmejotees šapulzes preefchneeks norahdija uš to likumu, pehz kura tikai zetineekem pehz pulstien 10 wakarā atlauts krogōs ušturetees. (Skatees isgahjufchā M. w. numurā to šinu no Widsemes semeta pušes. Red.) Kad beidsoht ari bija pahspree- dufchi pah tam, kurš buhtu tas isdewigakais laiks preefch jeta fataišchanas, tad ezehla komiteju is peezeem lohzeleem, kureem tas ušdewums, to laiku preefch nahkofchas šapulzes

nospreest un programu preefch tahs fastahdiht. Minetā komitejā tika eewehleti: brugulungs G. v. Gersdorff, pagasta ftrihweris Kapp un tee pagasta wezakee Jānes, Kuns un Sull. — Šcho šinu pašneedsam faweem lasitajeem, lai wina pahrdohmatu, waj ari Latweefcheem nederetu, ka wina fchahdas šapulzes noturetu, atkaufchanu uš tam isdabujufchi.

**No Kownas (Kaunas)** tai 27tā Augustā, ka „Gološs“ šino, tikufe no kahda tureenās kameralteešas deenastneeka Malewski apšagta Kownas renteja. Išagti tika 400,000 rubtu. Saglis, kas šew wiltu paši bija apgahdajis, šeidšahs ar fawu šahdšibu usrohbešchahm; bet polizejai zaur fawu weiklibu isdewahs sagli nokert. Nebija 40 minutes pagahjufchās, kad polizeja pah nodaritu šahdšibu dabuja šinu un tad tuhdat fahka saglim pehdas dšihst. 14 werstes aš Kownas wina sagli ar wifu sagto naudu dabuju rohkā.

**No Behterburgas.** Šihds fchim wifas leetas, kas uš Pohliju simejajs, wifupirms tika apšpreeštas kanzelejā preefch Pohlijas leetahm un tad til apštirinašchana tika preefchā liktas. Tagad zaur wifu augšako ukasu walddamam senatam ir pawehlehts, kanzeleju preefch Pohlijas leetahm no 1ma September fch. g. flehgt un tahs wina bijufchās darišchanas isdalihst uš peenahzigahm ministerijahm.

— Keisara Bašcha kanzelejas 3fchas nodafas wiršpahrwaldneeks un šchandarmerijas wirškomandeeris, general-adjutants Bogapows, muhju augstu Kungu un Keisaru pawadoht no Odejas uš Jaltu, ešoht uš fuga dabujis šmadseu treezeenu; ešoht maš zeribas, ka warefchoht atwešelotees.

**No Kronstadtes** šino Behterburgas awise („Peterb. Listok.“), ka tureenās kapšehtu basnizā pa to laiku, kad lihka pahtarus turejufchi, lihkis no šahrka peezehlees. Klahdbuhdamee to redsedami tā pahrbihjajs, ka ar leelu šteigšchanohs pa basnizās durwim šeidšahs ahra, pee kam daschs labš dabuja šipru špedeenu un gruhdeenu. Tas no šahrka peezehlees, kas tikai bija bijis pamiris, rahmeem šohleem is basnizās isgahja un apakšch kahda lohka nostahjajs. Drihs pehz tam preesteris pee wina peegahja un kahdus wahrus ar wina runajis, wina lika uš mahjahm pahriwest.

**No Maskawas.** Kā no tureenās teek šinohts, tad Maskaweefchi šametušchi naudu un pastellejufchi preefch generala Iščernajewa dahrgu karohgu, kas maksā 5000 rubtu. Šcho karohgu likufchi basnizā eefwehtihst un tad to nodewufchi diwi wiršneekem, kas lai to nowedoht uš Serbiju. Par karohga neseju peedahwajees kahds šeldwebels, Šišerbina wahrda, kas ir duhšchigš wihrs un kaufchana isweizigš, jo winaš Kawkassjā 23 gadus deenejis un 254 kaufchanas tur bijis.

— Kā tureenās awises šino, tad no generala Iščernajewa peefuhititi Šlahwu komitejai fchahdi telegrami: Tai 2. September. „No Deewa pušes fuhtat mums šaldatu šhinelus, tapat ari šiltus mehstus preefch Kreemu wiršneekem. Laiks paleek aukstis un tahdas leetas (prohti mehstus un šhinelus) fchē nekur newar dabuht. Ja warat, tad fuhtat fawus šuhšijumis ar ahreem dšišzela-brauzeeneem (šštra-brauzeeneem), no Deewa pušes, zil ahtri ween warat.“ — Tai 3fchā September. „Luhdsu, wifu drihsaki fuhtihst 600 pahru Kreemu šahbaku preefch Kreemu šaldateem. Kahju apawu fchē šipri plehšch, tapahz fchahds fuhtijums buhtu lohti derigš. Kabi buhtu, kad fuhtitee šahbaki buhtu no daschada leeluma.“

**No Baranes-Poles.** Kā Krijewas awise šino, tad Baranes-Poles zeemā notizis atgadijums, kas rahda, kahdai mahau-

tizibai turkandis padewufchees. Tai 14tâ Augustâ atrada, ka kahdas 3 gadu wezas meitinas kaps tizis ustrakts un meitinas lihkam laba rohla nozirta un wasla krusks no kruhtim noxemts. Polizeja to sinahst dabujufe sahla to leetu ismekleht un drih ari issinaja, ka kahdas feewas is kaiminu zeema to kapu usrakufchas un tahs meitinas rohlu nozirtufchas, ka ari to krusku panehmufchas, lai waretu labaki un drohshaki sirgus sagt, jo winas esohst, ta minetahs feewas teiza, no ziteem sagleem dsirdejuufchas, ka warohst drohshchi sagt, kad apgahdajohst behrna lihka rohlu un wasla fwezi no lihka. To fwezi eeleeohst lihka rohla un rohlu ar fwezi noleekoht tais mahjas us lohgu, kuru gribohst afsagt, tad wijus mahjas taudis pahrnemohst breefmigs meegs. Tahdeem mahneem tizedamas minetahs feewas bija to noseegumu isdarijufchas. Noseedsneejes ir fanemtas zeeti un stahw tagad ismeklechanâ.

**No Saratowas.** Kâ „Wald. wehstn.“ sino, tad tai 15. Augustâ sch. g. tika Saratowâ eefwehtita ta no Saratowas ewangeliuma-lutertizigas draudses dibinata 2 klasiga elementarflohla. Skohlas namu, kas wairak neta 18.000 rubtu ismaksajis, lizis par sawu naudu usbuhweht Saratowas kaufmanis J. J. Seifferts un tad to minetai fhoklai dahwinajis.

**No Jaltas.** Kâ tai sinâ no Behterburgas peeminejam, tad muhsu augsta Keisara Pascha kanzelejas 3fchas nodatas wirspahrwaldneeks, general-adjutants Potapows dabujis fmadseu jatrihjinashanu. Tagad nu no Jaltas atmahkufchas sinas, ka general-adjutanta Potapowa faslimshana palikufe wahrigaka. Slimneekam affal bijis jabahrzeefch jauns fmadseu treezeens, ta ka ahrstes weenprahtigi sawas dohmas isfazijufchi, ka flimneeku newarohst us Behterburgu tagad wesi, winam schim brihshahm wehl japaleef Jaltâ.

### Ahrsemes sinas.

**No Franzijas.** No tahs isgahjuufchâ numurâ sinotas MakMahonâ zelowchanas pa Franziju kahda ahrsemes awise pastahsta schahdu atgadijumu: Sili bahnusi bija dauds kauschu fapulzejuufchees, lai waretu republikas preefschneeku MakMahonu apfweizinhahst. Wagonu rinda stahweja un MakMahonâ patlaban gribeja wagoni eelahpt, kad kahda wezu weza mahmina zaur kauschu pulku zauri speedahs un ar afarahm azis MakMahonam tuwojahs, issauldama: „Es winu wehl weenreis gribu redseht preefsch sawas mirshanas!“ MakMahonâ peenahza klahst, runaja kahdu brihtinu un tad fneedsa mahminai rohlu, kas no preeka nesinaja ko dariht. Schi weza mahmina nebija nekahda zita ka MakMahonâ bijufe emma, Reno gaspascha, kas jaw bija 89 gadus weza un tahlu zetlu braukufe, lai sawu bijufcho audsefni wehl reis dabutu redseht.

**No Italijas.** Marokas sultana fuhtni pa Italiju zelodami, wijas Italijas pilsehtas, kuras wini ilgaku laiku usaturejahs, ir israhdijuufchees par lohti dewigeem un labdarigeem pret nabageem un truhkumu zeesdameem. Ihpafchi weens atgadijums lohti eewehrojams, kuru ari schi pastahstisim. Tas bijis ta: No Florenzes us Turinas pilsehtu brauzohst mineem Marokas fuhtneem tika issagta naudas suma. Dschannoni (Diagnoni), ta to sagli sauza, bija tai brihdi, kad winu gribeja zeeti fanemt, is lohga isgahsees un krisdams ta fahitees, ka drihs nomira. Nomirufchais saglis atstahja feewu un behrniaus bes apgahdneeka. Augstfirdigais Marokas fuhtnis, Hadgi Mahomedâ wahrdâ, atschkinkoja wifu sagto nau-

das sumu, kahdus 5000 rubtu muhsu nauda rehkinajohst, ko drihs rohla dabuja, sagla atraitni un bahrineem, lai wineem, bes apgahdneeka buhdameem, nebutu truhkuns jazeefch.

**No Rohmas** teel sinohts, ka tai 5tâ September titufchas Neapelâ un Turinâ noturetas kauschu fapulzes, kuras fapulzejuufchees sawas dohmas issazijufchi kristigeem Turjijâ par labu.

**No Neapeles.** Italijâ, ka jaw lasitajeem finams, daudj to laupitaju, kas nereti, ihpafchi fenahs laiks, drohshchi sawu galwu pazehla un wifseem bagateem zekineekeem bija par breefmahm. Schohs laupitajus mehds nofault par „bravo'eem jeb par „bandihteem.“ Tagad nu nahl sinas, ka tee ta nofaultee „bravo“ nodohmajufchi islaist sawu ihpafchu awisi, lai wineem butu sawâ itarpâ kahds fasinojchanahs raksts. Janogaida, kad schi awise isnahks, kahdi buhs winas lihdsstrahdneeki un ka paste fpehs scho awisi bravo-lasitajeem peestelleht.

**No Londones.** Ta Anglu awise „Daili-Nuhs“ (Daily News) dabujufe pa telegrafu peefuhtitu pateizibas-rakstu is Bularestes, kas minetas awises redaktoram peefuhrihts un Latweefchu waloda tulkohts ta fkanetu: „Bulgaru tauta atrohds sawâ pahrleekâ pohstâ garigu apmeerinashanu eefsch tam, ka augsti gohdajamas Anglu tautas leelaka data sawas fapulzes issazijufe sawu drauga prahtu Bulgareem par labu. Wifis gohds un muhschiga pateizibu teem augstfirdigeem tautu brihwibas aistahwetajeem. Iuhfu wahrds, mans lungs (prohti „Daili Nuhs“ redaktora wahrds), tiks katrâ Bulgaru buhdinâ ar gohdashanu isrunahs. Iuhfu augstfirdigee preefschlikumi mohjitai Bulgaru tautai par labu zaur to, ka Iuhis wifis pasaufei atklahjat Turku breefmu darbus, buhs fpihdoschu lapa zilweku dsimuma wehstures grahamatâ. Sanemat Iuhis muhsu padewigo pateizibu wifu to Bulgaru wahrdâ, kas tagad Rumeniâ peemihst, un paleekat Iuhis par muhsu pateizibas tullu preefsch Iuhju augstfirdigeem lihdstauteefcheem, kam ruhp Austruma kristigo tautu fwehta brihwiba.“ — Sem schi raksta nahl paraksti, kuras schi ne-ussihmejam.

**No Spanijas.** Lasitajeem buhs wehl deefgan atminams, ka sawâ laikâ awises dauds sinoja pahr Karliteem un Karlistu dumpi Spanijâ. Ar Karlistu dumpja jeb kara nobeigshanu ari neta wairs nedfirdeja no Karliteem. Tagad nahl no Spanijas sinas, ka Karlisti atkal fahst drohshchi sawas galwas pret waldibu pazelt, bet to daridami wini ne-israhdahs wis ka Karlisti, bet ka tahdi, kas grib aistahweht Baslijas pawalstu wezahs teefbas. Bahr Baslijas pawalstehin jaw sawâ laikâ peeminejam, tagad mums wehl jafaka, ka Baslijas pawalstes Karliteem arweenu bijufe ta stipraka atspaida un ta tad ari Karlisti tagad, us Baslijas wezahm teefbahm atbalsfidamees, rauga saweem zenteeneem par labu strahdht. Zaur to Spanijas waldibai jaunâs raises. Waj Karlisti ko panahks, pahre to wehl janogaida turpmakas sinas.

**No Serbijas.** Tai ahrsemes awisei „Polit. Corr.“ teel rakstihst: Kâ Tshernajews sino, tad Serbu kara-fpehks atroh-dotees tahdâ buhshana, ka par to ne-efohst ja-ismishas. Kara-pulki no jauna isrihloti un isdewigas weetâs nometufchees. Serbu kara-pulki tagad labaki pasihst sawus peeti-neekus un winu karoshanas wihsi, ta ka wini tagad schahdus peedshwojumus warehs few par labu isleetaht. Deligrade esohst ar wifahm waijadshgahm leetahm isrihlotâ, ta ka wina

ilgaku laiku wareschoht Turku usbruffchanai preti turetees, un tagad Baratschinai un Tschuprijai teeloht taifitas jaunus skanftes. Tschernajews efoht pahrllezinajees, ka Abdulam Kerim-Bascham ne-isdohfchotees, Moratschas eeleija eetikt, lai gan winfch beidsama laika jaunus kara-pulkus klahd dabujis. No beidsama kautina pee Aleksinazes rehkinajoht Abdulam Kerim tikufchi pa Adrianopeli un Sofiju peefuhititi kahdi 22,000 saldatu. Pee Drinas, ka leelaks, fataifotees us leelaku kautina. Birmkahrt Ali-Baschi Belina tik dauks jaunus pulkus klahd dabujis, ka drihs wareschoht fahkt usbruffchanas-karu. Ari wina kara-pulki, kureem kahdi 16,000 saldatu efoht, Drinai tumodamees efoht nostahjuschees preti Lofnijai. Ohtkahrt Alimpitschs ar fawu kara-pulku ir gataws, Belinu ap- lenkt un dohfchotees us Tufllu. Wina kara-pulks ari efoht pawairohts ar 6 bataloneem kahjneeku, 3 eskadronehm jah- neeku un 3 hatarijahm leelgabalu. Wina pulka pa leelakai datai efoht Kreemu wirfneeti, kas fawa deenasta israhdoht leelu kreetnibu un duhfchibu. Kad nu jaw kahdas 14 de- nas laba teefa fawwatneeku is Kreewijas atnahkufchi, no kureem ta leelaka dala ir isdeenejufchi unterofizeeri un prasti saldati, tad is teem teeloht fastahdihts weens ihpafchs kara- pulks, kas pee karofchanas buhs lohti derigs. Deligrade teel fastahdihts jauns fawwatneeku pulks. Tai 28ta Augusta nika atwestas 15,000 fchafepo-flintas.

**Wehl no Serbijas.** Wahjias awise „Nat. Ztg.“ neh- muse pahrfpreest tohs nolihgumus, sem kureem Turzija ar Serbiju meeru deretu. Mineete Turzijas meera-nolihgumi ir fchahdi: firstam Milanam wajaga pascham fawu padewibu issajiht, ka ir Turku waldivas apafschneeks; Serbu kara-pulki jawamasina; kara-atlihdifinaschana jamaksa, dselszetu buhw- fchana janodohd Turku sinä; Serbijas zeetohlfchands ja-usnem Turku saldati. Starp fcheem Turzijas nolihgumeem jeb pra- sijnumeem ir trihs tee jo eewehrojamee un prohti firsta pade- wibas issajifchana; Serbijas kara-fpehla pamasinaschana, ta ka kara-pulzinfch atleel tikai no kahdeem tuhftofcheem, un Turku saldatu usnemfchana Serbijas zeetohlfchands. Kad Serbijas kara-fpehku nupat mineta mehrä pamasinatu, tad zaur tam isphofhtitu darbu, pee kam Serbija no 1863fcha gada fahloht, ar leelu uszihtibu strahdajufe un lihds ar to ari buhtu apgahsti jaunee kara-deenasta likumi. Kad Serbi- jas trihs leelatos zeetohlfchands eelaistu Turku saldatu, tad Serbija nahktu atkal tahda buhfchana, pret kuru wina gadeem zihnijufchs, lihds no tahs atpwabinajufchs. Kad firstam Milanam buhtu fawa padewiba par apafschneeku ja-iffaka, tad wifu mafak ta buhtu leela pasemoschanahs preefch wi- feem deenwidus Glahweem. Bet fchee Turzijas nolihgumi wehl ne-efoht nelahdi prafijumi, bet tikai wehleschanahs, jo Turzijas waldiva meera-nofajijumus un preefchlikumus at- laujoht leelwalftim, tahs lai pehz fawa prahta to isdarohd. Waj fchahdas dohmas teefcham ir Turzijas waldivai, pah- tam wehl jafchaubahs. No tad mineete nolihgumi nosihme? Waj tad teefcham Turzijas waldivai ir tahds prahts, ka wina leelwalftu fpreedumeem bes kahdas preti-runafchanas padohftees? Ta buhtu pilniga padohfchanahs bes kahdahn isrunahm, kas ar lihdsfchinigo Turzijas istureschanahs mas faderetu kophä. Jeb waj Turzijai ir ta zeriba, ka leelwalftis fawa starpä neweenofees un ka dascha walfts ihpafchi winas labumu eeweh- rohs, un us tahdu zeribu palaudamahs wina padewufchs leelwalftu fpreedumam. No Wihnes mineta awise („Nat.

Ztg.“) dabujufe pa telegrafu to sinu, ka Turzija meera-no- lihgfchana fawas dohmas pahrgrohsjufe, bet ne pilnigi, jo wina eefneegufe rakftu, kura wina iffaka, ka wina labpraht meeru deretu un leelwalftu padohmus preti nemtu pah- meera-nolihgfchanu. Pee meera-nolihgfchanas wina ne-atlafchoht fchahdus prafijumus: Turku saldatu usnemfchana Serbu ze- tohlfchands, Serbu kara-fpehla pamasinaschana, kara-atlihdif- naschana un firsta padohfchanahs par apafschneeku. Ka is- fchi rakfta redsams, tad Turzija tikai grih peenemt no leel- walftim padohmus, bet ne wina fpreedumeem padohftees, pee tam turedamahs pee faweem prafijumeem. Leelwalftim nu buhs ja-iffaka, waj winas, fchahdus nolihgumus eewehrodamas, wareschoht fahkt pah- meera-nolihgfchanu runahd jeb ne. Pah- to gan nebuhs jafchaubahs, ka leelwalftis nebuhs ar meeru, ka Serbijas kara-fpehls teel pamasinahts un Serbijas zeetohlfchands teel eelikt Turku saldati. Ari Anglijas leela awise „Teims“ iffaka tahs dohmas, ka Ciropa nelad ne-atlau- fchoht, ka Turzija Serbijas zeetohlfchans nemfchoht fawa kara-pulku pahrwaldifchana. Bes tam wehl jajauta, waj leelwalftis ari ihsti tiz mineteem Turzijas meera-nolihgumeem, ta ka winas, tohs eewehrodamas, meera-nolihgfchanu fahktu. Newar wehl sinahd, waj leelwalftis, pirms jahls meeru de- reht, nenogaidih, ka ar karofchanu weiftees Serbijä, Mo- tenegrä u. t. pr. Tad atkal rohnahs jauns jautajums, ka lai paleel ar Bulgariju, Bofniju un Herzegowinu. Anglijas tauta ari arweenu flaidraki fawas dohmas iffaka, ka Turku warmahzibu wajagoht avfpeest.

— Us Turku waldivas meera-nolihgumeem, ka to nupat peeminejam, Serbija ir labu atbildi dewufe, prohti Serbija fawu firstu Milanu eezehlfufe par Serbijas kchniau. Schis fohlis no Serbijas pufes ir drohfchs fohlis un peerahda, ka Serbijai duhfchas un wihrestibas netruhfkt. Kai gan Ser- bijai gruhti nahkaks, leelo zihnifchanahs un fpehlofchanahs ar Turziju gala wehl, un lai gan Serbija eefahkuma Turkus fakahwa, bet wehlat no pahrlleekem Turku kara-pulkeem fpai- dita nefpehja arweenu wirsrohlu patureht, tad tomehr Serbi- sinajufchi fawus kara-pulkus ta nostahdiht, ka Turkeem gruhti nahkaks ari kahdus fohlus uswarefchana Serbijä us preefchu- fikt. To ari peerahda beidsama laika telegrafa sinas. (Sta- tees to sinu no Semlinas.) Pee Aleksinazes un Deligrades isgahjufchas nedelas beigäs bija kaufchanahs starp Serbeem un Turkeem. Serbu kara-pulki bija Turkus pa datai aplen- kufchi; fihwa kaufchanahs fahkaks un Serbi fahla Turkus atkal fakaut, un lai gan jhtakas sinas wehl naw atnahk- fchas, tad tomehr pehz telegrafa sinahm fpreefchoht Serbi- buhs tee uswaretaji un ta tad atkal fawu kara flawu jauna gohda zels. Kad nu Turzijas waldiva tagad, kur wehl us- warefchana nemas naw us winas pufes, tahdus meera nolih- gumus preefchä leel, tad tas flaidri peerahda, zil pahdroh- fcha ir Turzija fawos prafijumds, un Serbija us tahdu pahdrohfchibu newareja labaki atbildeht ka zaur to, ka wina fawu firstu iffludinaja par Serbijas kchniau. Schim foh- lim ir leels fwaras politikas sinä. Birmkahrt tas rahda, kahdu istureschanahs Serbi nodohmajufchi eewehroht pret Tur- zijas pahdrohfcheem prafijumeem; ohtkahrt tas peerahda, ka Serbi, fawu firstu par kchniau eezeldami, laikam to nebuhs darijufchi bes leelwalftu sinafchanas un ja nu leelwalftis fcho- fohli atlahwufchas, tad ari prohtams, ka leelwalftis paschas nodohmajufchas Turzijas leetas isturetees. —

— Bahr teem jaw peemineem Turzijas meera-nolihgumecan runajohjt japeemin, ka Turzijas waldiba teefcham tahdus nolihgumus iffludinajufe, bet ka leelwalstis tohs atfinufchas par tahdeem, kuras newar peenemt, un iffazijufchas, ka uf fchahdeem Turzijas prafijumeem atbaltstotees newarohjt meera nolihgichanu fahkt. Daschi politikas prateji ifkala tahs dohmas, ka tamdeht ka Turku prafijumi atraiditi, wehl ne-efohjt jafchahubahs, ka meers netikfchoht nolihgts, jo tamdeht arweenu wehl warohjt meera nolihgichanu fahkt. Janogaida turpmakas finas.

**No Numenijas.** Lai gan Numenija peeder pee Turzijas, tad tomehr wina naw pilniga Turzijas pawalste, jo winai ir fawis ihpafchs waldneeks un fawa ihpafcha waldiba. Bahr Numeniju walda firfts Kahrlis. Tagad nu teel no Bukarestes finohts Bahzijas awifei „Nat. Ztg.“ ta: Tas rakfts, kura Turzijas waldiba pafinoja firftam Kahrlam, ka Hamids eezelts par Turzijas sultanu, fkanetu Latweefchu waloda ta: „Kad nu sultana majestete kahns Murads no tahs flimibas, kas winu no eezelfchanas laika par sultanu fagrahba, newareja atwefelotees, tad winsch pehz korana (Turku tijibas- un likumu-grahmatas) preefchrafsteem tika no trohna nozelt. Pehz Turku waldneeku zilts likumeem tad nu uf waldibas trohni uskaphis likumigais trohnamantineeks Abduls Hamids par sultanu.“ „Deems lai dohd, ka wina eezelfchana par sultanu buhtu par laimes un labklafchanahs awotu preefch wifceem wina pawalstneekem.“ „Zuhs majestetes eezelfchana par sultanu likfeet atklahji iffludinahjt. Pehz weza eeraduma wifas tais weetas, fur leelgabali atrohдах, ka zeetohlfchndos un batarijas, wajaga trihs deenas no weetas, katru deenu peežas reifas un katru reifu 21 reifu ar leelgabaleem fchant un walareem wajaga wifas ehlas ar uguni (fwezehm) apgairmohjt.“ Tai 19. (31.) Augusta 1876. Parafstijees Mehmed Ruschdi. Firfts Kahrlis fcho rakftu fanemdams efohjt trihzejis un bahls palizis no dufmahm, ka Turku waldiba winam mineta rakfta tahdas pawehles dewufe, it ka winsch buhtu tika tahds apafchneeks, bet newis fawwakigs waldneeks, kas tkai pee Turziji peeder. Ka jaw prohtams, tad Numenijas awifes netika jauna sultana eezelfchana iffludinata, nedj ar kahdu leelgabalu, fchauts nedj ari kahda mahja appaifmota.

**No Semlinas** tai 4ta Septemeri atnahkufchas pa telegrafu fchahdas finas: Tai 3fcha Septemeri pee Alekfinazes un Deligrades fihwi kahwahs. Ka dsird, tad Turku karawulku leelaka data no pretineekem eeflehgta. Lai gan wehl flaidrakas finas truhfti, tad tomehr ta wifpahriga fina atnahkufe, ka Turki tikufchi fakauti. — Tas Montenegreefchu pulks, sem Werbizas wadifchanas, ir jaw lihds 4000 faldatu fadabujis. — Ji Serajewas teel finoht, ka Baschi-Bozuki tur pret faweem Turku wadoneem fazehlufchees uf dumpi, ta ka wini bija jafanem zeeti un ja-aiffuhta uf Wischegradu. Mostaras Turki faweenojajs draudfiba ar kreffigeem. Muhamedaneefchi ij Herzegowinas deenwideem behg uf Mostaru: Nemeerneeki sem Alekja Batschi wadifchanas taifahs ufbrukt Liwnai. Pallawneeks Despotowitfchs nem rekrufchus no Bosneefcheem.

**No Indijas.** Indija ir dauds plehfigu swehru, ka tihgeri, leopardi, lahfschi, wilki, kas leelu flahdi nodara. Tagad atrohdam awifes finas, zil leela ta flahde, ko minetee swehri weetahn nodarijufchi, ta par peemehru fchi gada pirmos trihs

mehnefchds tika Madrafes pawalste no swehrem faplohfiti 452 firgi, 529 gohwis, 204 tefi, 124 wehrfchi, 125 aitas, 189 kafas, 7 mafi firdfiri (poni), 8 ehfeli, 89 funi un 12 zuhkas. Bengales pawalste tika 6 gadu laika no swehrem faplohfiti 13,400 zilweku, un prohti 4287 zilweli no wilkeem un 4218 zilweli no tihgereem. Tai pafcha laika waldiba ifmakfaja preefch swehru ifklafchanas wairaf neta 40,000 rublu, muhsu nauda rehkinajohjt, un par fcho naudu tika nonahweti 18,196 swehri, un prohti 7278 tihgeri, 5663 leopardi, 1670 lahfschi un 1338 wilki u. t. pr.

### ✓ **Kahds wahrds pahr mahnutizibu.**

Zil fchinis laikds wehl daschi weegltizigi lautini atrohдах, kas tij, ka winu lohpus, firguš un wifus fustonus warohjt daschi zilweli noburt. Kahds pufgraundneeks pagahjufcha pawafari G. muifcha eenahza uf dsihwi, bet fchis ka jauns eenahzeis no burfchanas lohti bihdamees, bij puhlejees burfchanai preti turetees, jeb no tahs iibehgt. Schis minetahs muifchas pufgraundneeks to padohmu warbuht no kahda puhfchlas tehwa, jeb mahtes bij dabujis, jeb ari par dahrgu naudu pirzis, zeredams, ka uf tahdu wifsi buhs fawus lohpinus no burfchanas pafargahjt. Te nu es Zums, zeeni. „Mahjas weefa“ lasitaji, gribu to pafchu padohmu pafneegt, kuru tas puhfchlotajs tam pufgraundneekam bij pafneedfis. Kad tas pufgraundneeks G. muifcha uf dsihwi bij aifgahjis un kad wehl fawus lohpus uf ganibahn nebij laidis, tad to padohmu, kuru puhfchlas tehws jeb mahte bij dewufchi, uf fchahdu wifsi idarija: Winsch efohjt nehmis kahdu drehbess gabalu, kura bij falizis daschdaschadas fahles, ka welna-juhdu, lamparu, dsiwofudrabu, firgu fpolwas un wehl dauds zitas un tad to drehbi fatimis rulliti un tahdu rulliti apfchwis il katram fawam lohpan lihds peeri ap rageem. Tani rulliti atrodahs wifas tahs wajadfigakahs fahles, kuras teem lohpinem par fargu uf peeres bij ufsehlinatas un kureahn tas fargafchanas darbs bij bes preti-runafchanas ja-isdara. Bet par nelaimi! G. muifchas lungs fcho iftrahdajumu eeraudfidams, bij pahrelezinajees, kad tani drehbess rulliti laifam kahds mahnu-tizibas audfelnis teekoht audfinahts. Schis minehts muifchas lungs ne-efohjt fcho jauno audfelni ne-apraudfuru atfahjis, bet efohjt to drehbess rulliti pahrgreesis un atradis tur eefcha tahs jaw eefahlumä minetas fahles; bet „dsihwisfudrabs“ laifam ka preefchgahjeis, efohjt fawu ruhmi nehmis ragu starpa uf pafchas peeres. Kad G. lungs fcho iftrahdajumu bijis atradis un newarejis faprast, kadeht tas taifchts, tad ganu-meitai prafjis, kadeht ta drehbe tur likta; tad fchi efohjt atbildejufi, ka gohwis tad labaki peena dohdohjt un ari newarohjt noburt.

Kad dauds tahdu mahnu-tizibas audfelna tehwu buhtu, ka fchis G. muifchas pufgraundneeks, tad wifceem lampara nejatajeem, mafajeem fchihdeekem, labas rebes buhtu un warbuht jaw prohwetu ar pufohtra fahbaka ftaigahjt, bet tagad jafatiga ar „wezem tupelem.“ Es zereju, ka Zuhš, zeen. „Mahjas weefa“ lasitaji, buhfeet fapratuschi, ka fchis pagani ftais mahnu-tizabas darbs naw jakohpi un ja-audse un tamdeht teem puhfchlas tehweem un mahtehm labu laimi newehlefeet; kad fchee daschreis tihri par neela naudu til dauds labuma pafneedf, ka par peemehru fchim minetahn pufgraundneekam warbuht par peežu mahrfku til augftu padohmu pafneedsa. —

Deemšehel, kad šchinis gaischōs un ūkaidrōs laifōs tik daudš paganisfus tumšibas darbus wehl zeeni un miħlo, to tad pagahjuūchōs un tumūchakōs laifōs wehl nedarija? Lai gan augstas waldischanas par to tik ruhpiġi publejahs un gahda, ka lai ūkohlās wiūas walstis tiktu eeriktetas un lai wiūi nahktu pee ūkaidribas un gaismas; bet ta weza uguns, kas ūkudru puhli ir eegruūdejuūchōs, tik lehti nemas newar isdūst. Ta weza mahnu-tizibas uguns, zaur ūkohlāhm un wiūeem gaischeem un ūkaidreem wiħreem driħi tiktu isdūūhta, kad tahdu kurnataju nebuhtu, kas tahs wezahs pagales aifween wehl ūamet kohpā, lai ta uguns gluschi ne-isdūseest.

Tagad wehl deemšehel deesgan daudš tahdu pagatu ūametaju atrohdahs, kas ūaka: „Kahdā ūkohlā tad es esmu biħis? Ne es mahnu rakūstih ne laūstih! waj ne-esmu pa-ehdiš, waj apgeħrbees? kas man tagad truhūst?”

Kā es, tā ari ūuhs, zeeni laūtaji, par ūcheem tahdeem tumūchneekem nefa wairaf newaram ūazih, ka tikai to: Lai Deewš ūpeħzina mahzitajus un ūkohlotaġus un lai tee wiaus

luħlo nogreest no ta maldidama tumšibas zeļa un lai uūgreesch uū ta iħtena zeļa, kas iħkatram jaūtaiga un lai atdara wiau azis, kas liħdš ūchim wehl ir pilnas mahnu-tizibas meegā biħjuūchās, ka tee tak wehi peħzgalā to war eerau- dūst un atūst, kas ir tas iħtenais ūargš un glahbejs mums iħkatram.

R. R—c.

**Atbildeš.**

\*\* Plaūchaks ūnoġums buhtu biħis deriģš, ari tahdu no ūums gaidi- jam; bet tagad par weħlu, iħfunā jaw peeminejam.

N. M. Ta uū N. ūħmedamahs leeta lai paleek labaki nekustinata. Sawā atbildeš rakūta tee deesgan paūchi ūew atbildejuūchi, tā ta iħpaūchās atbildeš newaiġdeħš.

**Termini.**

- 17. September. Riħgā, magistratā, uħtrupe, A. Wulfa u. b. damūūħģu- dūrnawās uū Mutu-ūalas, ar 3744 kv. afu ūemes.
- 12. " ūkroħderu palihdūibas-beodribas ūapulze pulstien 10.
- 15. " hoūgerichis rudens ūeħdeħchanas ūaħtahs.

Riħdš 9./September pee Riħgas atnahūūchi 2114 ūugi un aigahjuūchi 2057 ūugi.

Atbildeamš rebaħteħš Ernūi Blates.

**M o r a h d i ū a n a**

to 1. September ūch. g. iħloħūtu ohtras leeneūchanas 5 procentu-naudas biħetu ar uūdewehm.

Ser.	Bi.	Win.	Ser.	Bi.	Win.	Ser.	Bi.	Win.	Ser.	Bi.	Win.	Ser.	Bi.	Win.	Ser.	Bi.	Win.
N.	N.	Rbl.	N.	N.	Rbl.	N.	N.	Rbl.	N.	N.	Rbl.	N.	N.	Rbl.	N.	N.	Rbl.
27	37	500	2,216	45	500	5,577	3	5,000	8,236	33	1,000	11,704	7	500	15,291	50	500
45	40	500	2,305	28	500	5,676	43	500	8,260	46	500	11,729	8	500	15,315	28	10,000
66	19	5,000	2,423	26	500	5,933	44	1,000	8,407	46	500	11,753	30	500	15,320	10	500
74	18	500	2,426	3	500	6,072	22	500	8,654	26	500	11,928	27	500	15,346	49	500
119	44	500	2,619	29	500	6,093	12	500	8,847	1	5,000	11,976	29	500	15,349	4	500
199	48	500	2,825	25	500	6,131	44	500	8,889	12	500	11,983	13	500	15,363	17	500
393	10	500	2,725	22	500	6,134	50	500	8,945	47	500	11,985	31	500	15,388	27	500
558	22	500	2,752	48	1,000	6,173	38	500	8,975	2	500	11,996	23	500	15,457	49	500
618	2	1,000	2,967	37	500	6,173	41	500	9,254	27	500	12,062	13	500	15,539	11	500
732	4	500	3,018	50	500	6,187	48	500	9,273	24	500	12,183	15	500	15,557	48	500
640	37	1,000	3,103	42	500	6,241	15	500	9,364	10	500	12,196	36	500	15,575	47	500
745	27	500	3,132	36	500	6,412	21	5,000	9,408	19	500	12,203	41	1,000	15,577	36	500
748	16	500	3,199	48	500	6,421	42	500	9,456	26	500	12,235	22	500	15,581	43	500
803	47	500	3,264	46	1,000	6,436	33	500	9,475	40	500	12,278	26	500	15,594	41	1,000
862	17	500	3,308	7	500	6,488	22	500	9,523	3	500	12,456	7	40,000	15,610	29	500
935	41	500	3,342	45	500	6,521	31	500	9,554	32	500	12,489	35	500	15,683	31	500
955	17	8,000	3,344	23	500	6,527	35	500	9,597	16	500	12,548	18	500	15,708	14	500
1,003	34	500	3,377	20	500	6,529	3	500	9,729	7	500	12,614	10	500	15,828	26	500
1,063	25	500	3,398	28	500	6,594	10	500	9,755	41	500	12,625	21	1,000	15,871	33	500
1,068	29	200,000	3,534	18	500	6,687	43	500	9,860	49	500	12,665	8	500	15,908	10	500
1,202	36	500	4,000	9	500	6,887	34	500	9,886	46	500	12,842	23	500	15,975	46	500
1,262	3	500	4,159	14	500	6,900	19	500	9,894	33	500	13,034	50	500	15,980	11	500
1,267	2	500	4,269	14	500	6,911	3	500	9,919	20	500	13,080	48	500	16,043	14	500
1,298	19	500	4,382	29	500	7,054	33	500	10,101	25	500	13,099	26	500	16,051	41	500
1,302	32	500	4,568	34	500	7,060	15	500	10,132	46	500	13,139	28	500	16,114	27	500
1,321	11	5,000	4,579	49	500	7,121	26	500	10,165	47	500	13,256	32	500	16,118	23	500
1,391	44	500	4,698	4	500	7,124	37	500	10,201	35	500	13,493	5	500	16,123	39	500
1,400	39	500	4,906	14	500	7,311	48	1,000	10,277	14	1,000	13,703	31	500	16,138	46	500
1,502	48	500	4,915	10	500	7,322	15	500	10,460	23	25,000	13,835	1	10,000	16,153	37	500
1,580	28	500	4,947	7	500	7,352	21	500	10,467	4	500	13,903	29	500	16,215	22	500
1,583	23	500	4,985	42	5,000	7,442	44	500	10,510	44	500	13,936	1	1,000	16,266	25	500
1,662	15	500	5,127	11	500	7,581	35	500	10,625	24	500	13,957	5	500	16,393	45	500
1,685	5	500	5,191	2	500	7,628	50	500	10,791	19	500	14,148	38	500	16,509	2	500
1,758	1	500	5,199	21	500	7,673	41	500	10,963	10	500	14,190	16	500	16,531	48	500
1,810	25	500	5,246	28	500	7,745	17	500	10,970	45	500	14,262	13	1,000	16,579	46	500
1,832	23	500	5,345	31	500	7,821	15	1,000	11,024	27	500	14,337	34	500	16,605	7	500
1,885	33	500	5,364	17	500	7,868	37	500	11,086	14	500	14,535	4	8,000	16,706	5	500
1,947	49	500	5,371	48	500	7,879	22	500	11,117	1	500	14,668	31	500	16,909	42	8,000
2,043	21	500	5,442	44	500	7,891	18	500	11,125	1	500	14,786	48	8,000	16,974	3	500
2,066	2	500	5,476	33	500	7,964	1	500	11,176	22	500	14,932	42	500	16,975	18	1,000
2,080	15	500	5,498	14	500	8,151	15	500	11,207	7	500	15,081	32	500	16,987	31	500
2,097	1	500	5,525	31	500	8,163	46	500	11,263	19	500	15,103	23	500	17,227	23	500
2,166	45	500	5,562	21	500	8,185	41	500	11,620	50	500	15,165	30	500	17,234	14	500

**Kohpā 300 wineūti par 600,000 rubteem.**

**Kuras biħetes zaur loħūūchannu atpaħaf teek nemtas un uū preekūchu wairš nedereħš.**

Serias numuri: 17. 86. 106. 127. 1,083. 1,353. 2,516. 2,609. 2,696. 2,831. 3,204. 3,483. 3,582. 3,669. 3,832. 3,853. 4,419. 4,943. 5,019-  
5,077. 6,330. 6,466. 6,741. 7,090. 7,302. 7,582. 8,353. 8,361. 8,881. 9,726. 10,302. 10,374. 11,409. 12,435. 13,117. 13,226. 13,404-  
14,183. 14,234. 14,254. 14,789. 15,328. 15,905. 16,027. 16,411. 16,530. 16,579. 16,869. 17,167. 17,335. 17,712. 17,973. 18,480. 19,430.

### Nahwes sira.

Latwju dfeefmineeks,

## Jahnis Ruggens,

taſ 3. September ir nomiris. Salda nu weegla duſa winam!

Scha behdu-sira teel paſucegta wiſeem, kaſ to miſlo aiſgaſjuſchu paſina.

### Beribas beedriba.

Nomira Anna Kruhnia N 286, 38.

Preeſſchneeziba.

Es tagad dſihwoju Sinder-eela Nr. 1, 2 trepes augſtu.

### J. Einberg,

hofgerichtet- un raktes-advokats. 3

Kad taſ

Strihwer-m. Dahbol-krohdſeneeks

## Andr. Sarring,

Rihgas kreife, Miſtraukles baſnizas drauſe, 15. August ſch. g. nomiris, tad teel zaur ſcho wiſt tee, lam no Andreas Sarring kaſda taiſniga paraſdu-praſiſchana buhtu, ka ari tee, kaſ winam buhtu to paraſda palikuſchi, uſaiſinati, gada un feſchu ne- detu ſtarp, ſtaitoht no taſs deenas, tad ſchi ſlu- dinaſchana iſlaſta, t. i. lihdſ 8. Oktober 1877. pee Strihwermuſſſchſas pagafia teefas deeteitrees, jo wehlati netils waitis nemeens paraſdu-praſitaſſ p- reemts un ar paraſdu flehpejeem tiſs likumigi iſ- dariſts. 3

Strihwermuſſſchſas pagafi-teefa, t. 25. August 1876. Preeſſchdetats preeſſſchfehdu. weeta: J. Zihrumneel. Pag. teef ſtrihwers: M. Schagger.

### Janni Latweeſchi,

tuereem gribas ſinatnibas ſillab wahredes, ka rak- ſids eemahzitees, lai waretu uſ muſſſu laitu iſ- glihtibu paſeltees, war pee kaſda mahzita ofizeera, Kreem no ofimuna, daſchabas ſweſchſas walodas un wiſadas jwivil- un tara-ſinaſchana 2 lihdſ 3 mehneſchu laiſa eemahzitees un pehjal laira krohna- jeb jwivil-reenesta par derigeem ſitt. Sapeteizabſ Dſtrawu-eela (Muhlenſtraſe) N 50.

### Sludinajums.

Teel uſ renti iſdohba branga teela, Schaba lun- gam peederiga Bellowſchſchana muſſſcha, kaſ atroh- dabſ kaſdas 2 werſtes no Dinaburgas-Witebſſas dſeſſ-jela ſtanziſas Driſas un ſitpat taſſti no Dri- ſas pilſeſhtas un Daugawas, ar pilnigu inventaru, brangeem, jauneem ragu-lopreem, labem darba-ſir- geem, ſirgu-leeſtahm, brauzamahm-leeſtahm un lauk- jaimneezibas riſkeem. Reelas plawas, kaſ iſdohd lihdſ tuſſtoſchu un wairal weſumu ſeena, pla- ſchſas ganibas.

Teel luhgts dehl plawu un apſehtu ſeemas-lauku apſlatiſchanaſ wehl Septembera mehneſi ſch. g. tuup nobraukt. Rentes malſa tiſs pee apſlatiſcha- nas darita ſinama. Ja rente teel uſ wiſu rente- laiſu uſ preeſſſchu aiſmalſata, tad teel dauſ lehtati allaiſts. Ippaſchi Latweeſchu jeb Jgaunu ſemtohti ar kapitalu jeb zitahm drohſchibahm buhru weh- tejami. P. Schaba.

Jaun-uſbuhweta mahla pee Belga- was ſchoſejaſ ir pahrdohdama ſem lehteem nolihgumeem. Klahtalas ſinas ſitpat N 16, pee Jahn Weiran. 3

### !!Schogad!!

Swehtdeenas dehl, tiſs taſ lohpu-, linſchlu- un kraumu-tirgus pee Aſſteres Luhdinu krohga taſ 20. September noturehts.

Itſchikles muſſſchſas

### lohpu- un ſirgu-tirgus

tiſs ſchogad dehl ſwehtdeenas taſ 20. September noturehts. 1



Weena damſlaina ſah- luſe braukt ſtarp Algazeemu un Rihgu il puſſlundaſ no weenaſ weetas uſ ohtraſ. Braukſchana ſwehtdeenas ee- fahtabſ p. 8 ribta no Algazeema, darba-deenas puſſſi. 7 ribta no Algazeema un puſ 8 no Rihgas, u. t. pr

### Jauna eerikte.

Zaur ſcho daru ſinamu, ka eſmu atwehriſ jaunu eebrantſchanaſ- jeb mahjaſ-weetu

### „Pee jaunahſ Lauwas.“

Tani atrohdaſ preeſſſch ſirgeem labas eeriktſ eelſch ſilteem ſtaſeem, un ari preeſſſch lundſtaeem un wez- papeem labas gutamas iſtabas ar gutahm. At- rohdabſ Dſtrawu-eela (Muhlenſtr.) N 59, linu- laufmana Weſſer t. mahja, ſtarp Suworow- un Jauno-eelu. M. Swirgſding. 2

### Naudas-papihrus.

Uſdewu biteres no pirnas un ohtraſ iſleeneſchanaſ, Wiſſemes un Kurſemes atſalamas un ne-atſalamas ſihlu-grahmataſ, bankbitereſ, inſtriptoneſ, Geſch- Rihgas un Ahr-Rihgas 5 1/2%. ſihlu-grahmataſ, wiſadas dſeſſu-zeku aſhijaſ un obligacijoneſ un t. pr. pehſt un pahrdohd pehſ laira laiſa wehtribas

### C. S. Salzmann,

lantoris Rihga, Kalku-eela, „Stadt London“ trat- teeri, apalſcheja taſſcha.

Tai jaun-reiſtiſta ſpiritu- un meelu-fabriki un brantluſſi uſ pirna Weiſchu dambja ir iſdeenas

### ſriſchſ brehgs

dabujamaſ. A. Wolſſſchmidt. 5

### Sludinajums.

No 11ta Aprila 1877ta gada tiſs uſ arendt iſ- dohta Oſniſta muſſſcha ar wiſahm ſaimneez- ibaſ ehſahm, brantluſſi un ſeemas-ſeſju lahti 202 pudri, pee kam atrohdaſ kaſdas 107 deſetinaſ plawu un ganibu kaſdas 200 deſetinaſ. Muſſſcha atrohdaſ uſ Kurſemes rohbeſchahm, kaſdas 56 wer- ſtes no Sehlſtabies un 35 werſtes no Muſſſtes. Klahtalas ſinas dabujamaſ: Въ Управлении ме- нями Ракышкн, Ковенской губернии, Новоалек- сандровскаго узда, станция Абелн Либавской жел. дор. 2

### Rihg. Latw. beedriba.

1) Jantajeenu iſſtaidroſchanaſ tiſs uſ preeſ- ſchu, ſahloht no 10. September, noturetas tapat ka lihdſ ſahm, peektdeenas puſſſi. 1/9 wakarā, beedri- baſ nama augſcheja ſahle.

2) Beedribas nama iſſlita palihdſibaſ-lahde ee- meſta nauba, no 5. September ſahloht, nahts kri- ſtiteem Turzila par labu.

Preeſſſchneeziba.

### Lohjes

preeſſſch 4. Maſlamas Ioterijaſ, kurahm wiſleelataſ wineſts 25000 rbl., ohtrais wineſts 5000 rbl., tre- ſchais 1000 rbl., pawifaſ 1000 wineſtu par 55000 rbl., kuru iſlohtſchana buhſ beſ kaſdas atſautſcha- naſ taſ 1, 2 un 3. Oktober ſch. g., ir dabujamaſ pee D. P. Leontiew,

Kalku-eela N 22, weſſeku-bohde.

Pee Mahrjeenes mahzitaja teel pahrdohdas par lehtu naudu

### Flaweeres,

(Flugel) kuras labi geld preeſſſch ſloblaſhm. 3

### Drabinas

ir iſdeenas friſchſas dabujamaſ Algazeema aſhi- jaſ aluſ-bruſſi.

### Kaulu-miltus,

## Superfoſſatu

if

Richard Thomſona fabrikaſ

pahrdohd no ſehgera par fabrikaſ zenahm

### Danl. Minus,

Wehweru-eela, preti linu-ſwareem.

### Superfoſſatus,

ihſto Leopoldſhalles kainitu

pahrdohd par lehtahm zenahm

### B. Eugen Schnakenburg,

Rihga, preti birſchai.

### Rihg. Latw. beedriba.

Swehtdeen taſ 12. September:

weeſigs wakars ar danzoſchannu.

Muſſſa no Guterſorkeſtera.

Bilketes preeſſſch beedreem, ka preeſſſch dahmahm. 30 ſap., ſweſcheem 75 ſap. Geſahhums puſſſi. 1/9. beigums plſſt 2. Beedribas ruſmes tiſs ſlehgtas p. 3 no rihta. Beedru kaſtres uſrahdamas.

Kahrtibas komiſſija.

### Jonatana beedriba.

Jonatana beedribas nama tohp ſwehtdeen taſ 19. September preeſſſch Serbijaſ kriſtugeem weeſigs wa- kars ar danzoſchannu iſriſlohts, kur beedri tohp luhgti preeſſſch to labu mehri dalibu nemi, pret be- dribas nama kaſtris uſrahbiſchannu; tapat ari ſwe- ſchi war zaur beedreem tiſt eemſi. Geſahhums puſſſi. 6 wakarā, beigums puſſſi. 2 no rihta.

Preeſſſchneeziba.

Birmdeen taſ 6. September ſch. g. ir Plahter muſſſ- ſchſas Kufas ſaimneelam pee Madalinaſ Stubca- krohga noſagta gaiſchbehra ſehwe ar wiſu aiſjuhgu. ſehwe bija ſtalta no auguma, weza 9 gadi, weh- rita lihdſ 80 rbl., melni redeku wahgi uſ dſeſſ aſtm. Kaſ ſcho ſirgu ar wahgeem waretu uſrah- biht, taſ dabuſ 20 rbl. pateizbas-alg. pee Plah- ter muſſſſchſas (Weiſenſee) pag. walb.

No ſenſures atwehſehte. Rihga, 10. September 1876.

Driſehta un dabujamaſ pee biſchu- un grahmatu-driſetaja Erniſt Wates, Rihga, pee Behtera baſnizas.

No poliſjejaſ atwehſehta.

De klacht peeliſkums ar ſludinaſchanaſhm.



**Juris Muluberis.**

1594tā gadā Nerdlinas pilssehtas sķrihveris peedsihwoja brihnišķīgu atgadījumu. Kāhdus dimdesmit gadus wezs, no isskatas prahws jaunelis, noskrandajees eenahza kahdā rihdā wina rakstamā istabā, nostahjāhs bes kahdas apšweizinaschānas sķrihverim pretim un neko nerunadams wīnu usskatijāhs.

Us sķrihwera rupju usprāsišchānu: „ko tu gribi?“ sķweschais tikpat rupji atbildeja: „striki!“

Pilssehtas sķrihveris us tam atteiza, ka winšč tad ne-esoht riktīgā weetā eenahzīs, jo striku taisitājs dšihwojoht ohtrā eelas stuhri pa kreisu rohku. Bet sķweschais atbildeja, ka winšč negriboht striku taisitāju, bet bendi; winšč griboht, lai wīnu pakaroht.

Pilssehtas sķrihverim to dsirdoht pahrgahja drebuli pa kaulēem, jo winšč dohmaja, ka sķweschais zilweks buhščoht ahrprahdā. Winšč tapehž peesauza ņawu kalpu klahd, eelam sķweschais dabuja tahlaki runahd.

Kalpam eenahkuscham sķweschais isteiza, ka winšč esoht wasankis bes kahdas mahju weetas; no ņawēem draugeem winšč teeloht ņauktis par Juri Muluberi. Behž tam winšč it ihši un auksti istahstija, ka winšč preekšč kahdahm nedelahm Nerdlinas apgabalā esoht kahdu us zela buhdamu kuptiši nokahwis, ari Augsburgas tuwumā kahdu schihdu nositis. Tas schihds un tas kuptišis winam nakti wairis nekahdu meeru nedohdoht, tadeht winšč griboht tikl palahrts un kad winšč to pehdejo sķleplawibu us Nerdlinas grunti isdarijis, tad ari sķi pilssehta newaroht leegtees, wīnu pee Nerdlinas kartawahm palahr.

Pilssehtas sķrihveris to dsirdejis palika dusmigs un teiza, tā waroht kuresch katrs atskreet; pilssehta esoht kartawas tik preekšč ņawēem birgereem buhwejuše un ne wis preekšč sķwescheem blehscheem. Lai gan winšč tā ņazija, tad tomehr winšč lika Muluberi apšargahd un darija sķo leetu magistrātei ņinamu.

Magistrate gan ari no eesahluma newareja ņinahd, waj Muluberis ir kahds nera jeb issamisis blehdīs; bet kad toreis besprahhtigohs tai pašā zaurumā mehdsā bahst, kur ņagti un sķleplawas sehdeja, tad Juris Muluberis drohšchi sehdeja tohrni un tā leeta bij us wīņadu wihši riktīgi eesahkta, lai wehlat pee gaismas nahktu, kas nahkdams.

Bendeskalps, mahjitājs un dakteris, kas arestantu arweenu apmekleja un katrs us ņawu wihši to tirdija, issazija, ka Muluberis gan lohti rupjisch un palaišts esoht, bet ar lohti sķaidru prahdu un ka winšč pee tam paleekoht, ko esoht issazijīs.

Bastarpam sķi ņina pa wīņu pilssehtu isplatijāhs un pilssehtneeki lohti par tam strihdejāhs, waj kahdu zilweku waroht us wina isteikschānu un pagehreschānu ween lahrd, kad tas nedarbs, par ko winšč ņewi apšuhdsjāhs, nemas naw ņinams, jo nekur nekahdas pehdas nebija atrohnamas, kas us nokauto kuptiši sķimetohs.

Ari kad Muluberi ar stipru watti un leelu kauschu baru isweda, lai winšč to weetu apšihmejoht, kur winšč to kuptiši nositis un to lihki aprājis, tad winšč gan ņināja ņawus teefneschus zaur ņalkahm isrunahm ņamūņinahd, bet no riktīgi isdaritas sķleplawibas neko ne-atrada. Bet arestants palika stingri un zeeti pee ņawas isteikschānas, ka winšč to sķwescho kuptiši us Nerdlinas grunti nokahwis un tamdeht wīnu wajagoht pee Nerdlinas kartawahm palahr.

Lai gan Bahzu walstis pilssehtneeki tani laikā ar kriminal (noseedsibas)-leelahm bija apradusch, tad tomehr wini pahd sķo nedirdetu gadījumu deesgan galwas laufsija un ar leelu ilgoschānu us issķerischānu un atbildi gaidija no Augsburgas magistrātes, kurai Nerdlinas teefa bija aktis peesuhthijuse ar to luhgšchānu, lai sķaidri ismeklejoht, waj Augsburgas tuwumā kahds schihds esoht nokauts. Bet ari tur nebija nekās ņinams neds no kahda nokauta schihda neds no kahdas sķleplawibas.

Bet kad nu sešchpadsmitā gadu ņimteni apšuhdseta pašā isteikschānas par wīņahm peerahdichānahm ņahweja augstati, tad teefneschi newareja apmeerinātees un Muluberis ņināja ar wīņahm isrunahm ņawu wainu peerahdiht.

To laikū bija tahds eeradums, ka pee noseegumu ismekleschānas noseedsneeki tika mohziti, lai pateesibu issahoht; tapehž ari Nerdlinas teefneschi nodohmaja zaur mohzischānu Muluberi peespeš, ka lai winšč taisnibu issazitu, waj sķleplawibu nodarijis jeb nē. Muluberi eeweda mohku-kambari un ņahka wīnu mohzihd; bet jo wairak wīnu mohzija, jo wairak winšč noseegumus issazija, ko teizāhs nodarijis, un wīņas mohkas johlodams pahrzeeta. Teefneschi redsedami, ka us tahdu wihši pee mehrka nenahkščoht, mohzischānu atmeta.

Lai gan gudratee isprata, ka Muluberis tikai pilssehtu griboht isneroht, tad tomehr tahdi brihnumi nebij peedsihwoti; turklahd ari nebija isprohtams, tapehž Muluberis ņawu kaku strikam un ņawas meesās mohkahm ar preeku nodewa. Pee tam wehl peenahza tā buhščāna, ka neween tā issazita sķleplawiba, bet ari pats sķis Muluberis it tā no ņemes bija islihdusch; jo no wina dsimtenes tik pat mas ko wareja dabuht ņinahd, ka no wina nedarbeem. Daschi it ihši teiza, ka Muluberis esoht pats dšihwais welns, kas griboht Nerdlinas pilssehtu isschoht.

Bet ko wīņas tahdas runas un dohmas palihdsēja, jo tā ņwarigaka leeta palika tomehr ne-issķirta, prohti, ko lai ihsti nu eesahkoht ar Muluberi.

Kauschu sķreedums toreis bija pušlihds tahds: kad sķaidri ne-esoht ņinams, tad labaki esoht trihs newainigohs palahrd nēka weenu wainigo walā laist, un Juris Muluberis bija us wīņadu wihši wainigs: jo kad winšč to isteikto sķleplawibu bija padarijis, tad winšč bija kartawas pelnijis; bet kad winšč to nebij darijis, tad winšč ihsti kartawas bija pelnijis, tapehž ka winšč bija Nerdlinas magistrāti nerohis. Bet kad nu newareja weenotees, waj nodaritas noseedsibas jeb magistrātes nerohschānas deht Muluberis kartawas pelnijis, tad wīnam lika wehl meerigi zeetumā sehdeht.

Tur nekahda jauka dšihwe nebija. Zeetuma kambaris bija pa pušei wirs ņemes, pa pušei apakšč ņemes kahdā masā tohrni, ap kuru bija trihs glohtaini uhdens grahwji. Sķaidruma sķini dšihwokli ari par daudš nebija, tomehr tik daudš gaismas zaur maso lohdsinu eespihdeja, ka sķaidrā pušdeenas laikā wareja galdu no krehla issķirt, bet ņinams tik tad, kad sķahdas leetas sķe buhtu bijuschas. Labaka bija ahrpuše, kur glohtainā grahwī wardes (nages) uswilka daschadus jaukus meldinus. Sahnōs bija wehl weens zeetums, kurā kahda weza ņeweete dšihwoja, kas pastahwigi leedsahs buht rāgana, par ko wina no daudseem tika apšuhdseta. Wīnos tā nosauktāis lohgs bija ari us grahwja puši un kad abi ņaimini zaur lohgeem runāja, tad wini wareja itin brangi ņarunātees,

lai gan weens ohtru neredsejami, un tilai wardes wareja winu farunu dsirdeht.

Uf pawisam sawadu wihsfi winu eepasihshanahs fahlahs, prohti Mukuberis pirmo reisu sawu kaimineeti pamanija, dsirdehams, ka wina skala balsi Deewu luhdsa. Ta nebija nekahda lehna, pasemiga Deewa luhgshana, bet stipra un skala, it ka ta wezene mihtam Deewam drihsal pawehles nefa luhgshanas fuhhtu. Mukuberis nekad nebija mahjijees Deewu luhgt, nedf lehni nedf stipri, un eefahkumã winsh tadeht par wezenes pahstareem brihnejahs, bet pehzal gandrihs kaunejahs, ka kahda weza seewa ta stipri drihksteja ar Deewu runaht un winsh ne, un tamdehl winsh dohmaja, ka tai seewai tur blakus waijagoht lohti stiprai buht.

Winsh gan no sawas pufes negribeja farunashchanohs fahlt, bet nogaidiht, kamehr kaimineete winu pamanishoht un winu ufrunashoht. Seewas labpraht runa un ta tad notika, ka zeetumneeki weens ar ohtru labi eepasinhahs, bes ka weens ohtru buhtu redsejushchi. Mukubers gan daschu spihhtigu waldu eefahkumã atbildeja, bet wezenei arweenu atbildeja mihtigi un til gudri, ka Mukubera sturgalwiba drihs palika rahma.

Bapreekschu winsh bija farunashchanohs ar wezeni nizinajis, bet drihs pehz tam winsh bes schahdas farunashchanas newareja istift. Trihs leetas fahla wina zeetu firdi kustinahst: zeetuma klufums, kura winsh atradahs; dabas bals, kas is dsila grahwja no warschu mutehm atskaneja un winu ka wilinaht wilinaja us pasaudeto mescha brihwibu un pasaules skraidula dsihwi, un ta bals tur blakus zeetumã is lihdsjeetigas zilwela firds.

Tomehr winsh palika zeeti pee sawa nodohma, ka griboht buht palahrts us Nerdlinas semes un grunts.

Pehz kahdahm deenahm Mukuburis jaw skaidri sinaja sawas kaimineetes peedshwojumus un likteni, bet pahr sawu paschu likteni un dsihwofchanu winsh zeeta klufu.

Wezene bija kahda fainneeka atraitne bes behrneem, Marija Holin wahredã. 60 gadus wezai buhdamai winai ta nelaima bija japeedshwo, ka wina tila par raganu apfuhdseta. Bagata ragana ir reta leeta. Bet Nerdlina jaw zaurus peezus gadus gandrihs wifas nejaukas un nabagas seewas ka raganas fadedsinaja, un kad katrai raganai bija lihdsuainigea japeedohd un ta kad teefneschu kreetniba lihds ar fartu kahpelehm augtin auga, tad pehdigi ari kehrahs pee smulahm, jaunahm un bagatahm seewahm. Nelaimigu seewu tur bija deesgan, bet neweena nebija til nelaimiga un turklaht til isjeetiga ka Marija Holin. Wina bija peezdesmit astonas reisas us mohltubenka gulejufe, bet tomehr fewi par wainigu nebija atfinufe. Itin riktigi Juris Mukuberis bija is winas Deewa luhgshanas ispratis, ka wina ir lohti stipra. Teefneschi palika isfamifushchi, jo tahdu, kas peezdesmit astonas reisas tilufe mohzita, wini newareja ne us kahdu wihsfi brihwiba atlaist un bes wainas isteifshanas wini to ari newareja notee-fahlt. Turklaht wehl peenahza ta buhshana, ka laudim bija Marijas Holinas pastahwiba tilufe sinama un zaur tam wina pee daudseem bija lihdsjeetibu mohdinajufe; ari jaw kurneshana fahla pret raganu teefashchanu fazeltees. Lihds tam wifis bija jauki un labi gahjis. Trihsdesmit seewas bija tilufshas peezuhdsetas, mohzitas, bija sawu wainu isteifushas, bija pahleezinatas un fadedsinatas tilufshas: neweena nebija leelas apdohmas darijufe. Dauds, ja weenu jeb ohtru lika til ilgi pee strika ar kahju fwareem karatees, kamehr teefneschi brohlasti ehda.

Kad brohlasti bija pahdushchi un atpakal nahza, tad mohzita ari sawu wainu wairs neleedsa. Un nu us reis zaur Marijas Holinas sturgalwibu bija apstahjees wifis jauks taifnibas spreedums; jo lihds ar Mariju Holinu bija wehl leels pulks feeweschu zeetumã eeflohdsihts, bet laudim kurnejohst nedrihsteja jaunahs prozefes fahlt, pirms weza nebija pabeigta.

Te wehl peenahza tas nepatihlamais atgadijums ar Juri Mukuberi.

Weena negribeja buht wainiga un winu buhtu labpraht notee-fajushchi; ohtru labpraht buhtu walã laidushchi, bet ari zaur mohzifchanu winsh sawu newainibu ne-isteiza. Pilssehtas skrihweris teiza, kad til Juris Mukuberis buhtu ari feewifshkis, tad waretu winu Marijas Holinas weeta fadedsinaht un Mariju Holinu par Mukuberi walã laist, un ta tad katram tiftu pa prahtam isdarihts un teefas paturetu sawu rekfi.

Bet Nerdlinas magistratēi iszehlahs wehl zita kesa tahtumã; prohti Marija Holin nebija wis no eelas panemta, bet kahda Ulmas pilssehtas teefnescha meita un winas augstee radi Ulmas pilssehta, no apfuhdsetas newainibas pahleezinati, bija Ulmas magistrati peerunajushchi, lai pee Nerdlinas magistrates Marijas Holinas deht runajohst. Tas dauds nelihdsjeja, jo pilssehtas skrihweris fazija, ka ta esohst bailiga leeta, kad peezdesmit astonas reisas mohzitu zeetumneegi nefadedsinatu walã laistu; bet Ulmeneeki nemeta meeru. Regensburgã bija tai pascha gada walsts-fapulze un keisars Rudolfs II. patis bija us fapulzes. Ulmes konsulis dabuja no sawas pilssehtas to usdewumu, lai Mariju Holinu pee Nerdlinas konsula aistahwoht, un kad winam ari schē ne-isdewahs, tad winsh beedinaja, ka keisaru un walsti pret Nerdlinas teefashchanu fazelshoht.

Kad ari Marija Holin prozefes gahjumu skaidri nesinaja, tad wina tatschu sinaja, ka draugi winai lihdsjeja un schi zeriba winas pastahwibu wehl wairaf stiprinaja. Turpreti teefneschi schihs leetas gahjumu skaidri sinaja un kad wini us preekschu newareja un us atpakal negribeja eet, tad wini palika stahwoht un lika prozefei us preekschu wilktees un wifseem arestanteem sehdeht. Us tahdu wihsfi teefahm negriboht bija janem brihwilais teefashana.

Marijas Holinas stahsts Jurim Mukuberim bija lohti pee firds kehrees. Winsh lihds schim bija dohmajis, ka preeksch saweem teefnescheem esohst ihsti kreetni isturejees, bet nu winam islikahs, it ka winsh preeksch Marijas Holinas tilai neefs buhtu. No spihhtibas un lepnibas winsh preeksch wineem sawu ihstu dsihwes gahjuma stahstu bija flehpis; preeksch Marijas Holinas winsh to kauna deht flehpa. Tomehr winsh newareja sawas neredsamahs kaimineetes lihdsjeetigai balsei ilgi preti atturetees. Ta winam daudsfreis skaneja it ka kahda bals no debem, jo ta bija ihsta zilwela bals un ta winam schini laikã bija til jauna un eepreezinadama it ka kahda ihsta debefs dahwana.

Tã winsh pehdigi palika lehns un eefahla wezenei sawu riktigu dsihwes gahjumu stahstihst, tilai winsh newareja lehti to ihsto eefahkumu atrast. Bapreekschu winsh prasija, waj wina kahdu reis ne-esoht diwi fakohdushohs junus redsejufe, kas sawus sohbus til zeeti weens ohtram eefohdushchi, ka arweenu zeetaki fakohshahs, jo wairaf winus pehra un gribeja isfchirt. Winsh un wina teefneeki esohst schahdi fakohdushchees funi. Pilssehtas skrihweris ween til esohst gudru padohmu dewis, jo tas tuhlt pirmã deenã esohst gribejis wina ar duhru-skrubwi likt mohziht. Tad winsh gan buhtu taifnibu teizis. Bet kad nu winsh weenreis ar saweem teefneekem

bijis fakohdees, tad tahs zitas mohzibas neko nelihdsejuschas, tapat ka tas pehreens teem diweem funeem, kas bijuschy fakohduschees. Bet tas jaw ne-efoht tas ihstais eefahkums.

Behz ilgās apdohmaschanas Mukuberis eefahka Holinai stahstih, ka winsch no paschahm jaunibas deenahm ar saweem wezakeem pasaules skraiduta dshwi wedis un wisur nemeeriga deenas-sagta tralus preekus baudijis, bet turklaht ari wijadus grehtumus, truhkumus un behdas panesis. Zilweku winsch nekad ne-efoht nokahwis, winsch ari ne-efoht laupijis un sadis, bet til wisu lihds panehmis, ko winam wajadsejis un ko winsch dabujis. Tahda dshwe drihs apnihfoht. Winsch efoht fanihdees ar radeem un draugeem un pats ar fewi. Aplahet skraidih winsch wairs negribejis un us weetas sehdeht ari newarejis. Dshwiba winam palikuse reebiga, bet pats few galu negribejis padariht, lai winu wehlat ka siwi is uhdena isseiwijotu jeb ka nosprahguschu lohpu mescha atrastu.

Nu winsch bija kartawas nahwi ka to wisu labako un patihkamo dsirdejis flawejam, un kad wina draugi runajuschy no „leeleem wihreem“ un „kara-wadoneem,“ tad tee arweenu tahdi bijuschy, kas us kartawas augstako kahpeenu bija sawas dshwes augstako weetu panahkuschy. Sewi liktees pakahrtees, tas pee wineem apshmejis kashu-tureschamu. Tas, kas tizis kahrts, bijis tas bruhtgans, kartawas ta bruhte, bende tas mahzitajs, kas ar to wisu stiprako laulibu, tas ir, ar striki falaulajis; ta spahrdishchanahs gaisa efoht tas kashu danzis.

Sawai apnikuschy dshwei gohdigu galu gribedams padariht, winsch gahjis us Nerdlinas pilschetu, jo winsch bija dsirdejis, ka tur zeeta polizeja waldoht.

Bet ja winsch buhtu sinojis, ka te (prohti Nerdlina) til dauds buhsehoht isrunas, tad winsch to nebuhtu darijis. Behdigi winsch sawu stahstu ar teem pascheem wahrdeem beidfa, ar luseem winsch bija fahzis, prohti: winsch nu weentreis efoht ar teem rahtskungeem fakohdees un griboht sawu taisnibu patureht; kad winsch buhtu stuhlit pirmā deenā, ta ka to pehzal darija, ar mohzibahm pahrklauschinahs, tad ari winsch buhtu taisnibu tezis un nebuhtu fewi nemas til dauds kahwees mohzitees, buhtu ar labu pehreenu peetizis, bet pehrenam buhtu wajadsejis gruntigam buht. Tagad winu waroht ar karstahm stangahm raustiht un winsch tomehr sawus famelotohs fleplawibas darbus isteifschohht par notikuscheem. Schee winam tagad peederohht un efoht wina ne-atnemama manta, ko winsch ar sawahm fahpehm pirzis un aismahfajis.

Marija Holin, scho stahstijumu dsirdejuse, Mukuberim tureja breejmigu sprediki. Winsch pehz winas bals flarahm dsir- doht, dohmaja, ka kahds engelis ar ugunigu sohbenu rohla wina tumsha zeetuma lambari stahwoht; tomehr wijai dauds schis spredikis wina sirdi ne-aifschra, dauds wairat winu apkauneja ta buhshana, kad winsch klusa nakti Holinas duhschigu prahtu un nahwes nizinashanu ar sawu pascha notikumumu falihdsinaja, jo tad wina sturgalwiba it nekas winam ne-isklahs buht pret Holinas freetnibu. Tadeht winsch ari sawai kaimineetei arweenu dewa taisnibu, kad wina ne par ko nebehdadama, wina sinoschu sirdi kustinaja; tilai neweenam zitam winsch negribeja taisnibu doht. Un kad Marija Holin wian ar sawahm runahm fatrizinaja, tad schis runas winam ta pee sirds kehrahs, it ka winsch pastara deenā tiftu pasubinahs; bet tatschu winsch gribeja wehl preeksh pastara deenas pee Nerdlinas kartawahm tift pakahrts.

Pastarpam pagahja mehneschi. Ubi kaimini neredsoht weens ohtram tuwojahs. Mukuberim neweens zilweks nebija tahds mihsch bijis ka Marija Holin, preeksh kuras tatschu winsch lohti kaunejahs un kura winam arweenu breejmigus spredikus tureja; un ta weza seewa atrada til dauds paslehptu tikumu pee scha meschona, ka winai gandrihs sirds bailes usnahja.

Par apmeerinaschanu winai, kas bija par adzeetinatu raganu apshdseta, bija ta buhshana, ka wina Mukuberim zilweks spehja eedehtih kristigu prahtu. Mukuberis ari ar peenehmigu prahtu peenehma kristigas tizibas lohjektus, bet ari palika pee sawas apnemshchanahs, ka winam wajagohht tift pakahrta us Nerdlinas grunts.

Juris Mukuberis bija ar magistrati fakohdees un magistrata ar winu, bet ari magistrata bija pate sawa starpā fakohduschs Jura Mukubera deht. Diwas partijas bija zeh- luschahs un ta sawa starpā fashtrihdejuschahs, ka strihdas leeta pate strihdeshchanahs deht pawisam tika aismirsa. Weena partija gribeja Juri Mukuberi kahrt, tadeht ka winsch fleplawibas padarijis; ohtra partija tadeht, ka winsch nekahdu fleplawibu naw nodarijis. Tilai pilschetas skrihwieris wisa klusuma pats pee fewis trescho partiju fashahdija, prohti winsch gribeja Mukuberi wala laist, jo ko pilschetas skrihwieris pats fewim fazija, ka Mukuberis buhtu pirmā deenā tizis mohzihis, tad tas buhtu taisnibu isfazijis; nu tas bija par wehlu. Ja nu gribetu nogaidih, lamehr abas partijas saweenotohs, kahdas wainas deht Mukuberis buhtu karams, tomehr Mukuberis zeetuma tohrni waretu wezuma deht nomirt, un ta skahde buhtu pilschetai, kas tahdam pasaules skraidulam til ilgi dewuse maisi un dshwohli par brihwu. Kad nu pilschetas skrihwieris ar sawu smalku zilweku pasishchanu dohmaja, ka Mukuberis pehz zeetuma usrauga spreeduma gan ilgi zeetuma ehdeenus nepaheetischoht un apnikschohht, tad winam isklahs, ka wisu labaki buhtu, kad Mukubera zeetuma durwis atstahtu it newis- schus wala, lai winsch waretu ischmaukt. Kad winsch pasustu, tad ari wisa schi leeta tiftu gala, un turklaht wehl katre brih- nitohs, ka tahda wasanka deht tahdi gudri teefas wihri til ilgu laiku wareja sawas galwas lausih; polizejas gohds buhtu glahhts un zeetuma usrauga palaidnibu winsch, prohti pilschetas skrihwieris, gan pats aifschdinatu.

Ta tad skrihwieris ari gahdaja, ka bultes preeksh Muku- bera zeetuma durwim daudstrei netika aifschautas. Mukube- ris to gan drihs pamanija, bet palika sehsham; winsch gri- beja us Nerdlinas grunts tift pakahrts.

Bet kad nu winsch kahdu deenu sawai kaimineetei paslah- stija no sawa zeetuma usrauga palaidnibas, tad ta leeta pah- grohsjahs pawisam zitada. Til tahs dohmas no walejahm durwim mohdinaja Marijas Holinas wisu stipru brihwibas- mihslestibu. „Kad es ahra waretu tift!“ wina isfauza, „behgt es nebehgtu; es eetu prohjam un nahktu atpakal; es isfajitu saweem Ulmas draugeem wifas isseestas mohkas un nahktu atpakal ar manas newainibas leezibahm un leezineekeem, — es nemas sawu brihwibu, es tilai sawu gohdu grihu glahht — — —!“ Wina wehl nebija isrunajuse un Muku- beris winu jaw bija sapratis.

Saw ilgi winsch strahdaja, gribedams plahno muhri starp abeem zeetumeem isplehst, wina cerohtschy lihds schin til bija weens mas dsels gabalinusch.

(Zurpmal wehl.)

# Grandi un feedi.

## Rà behdas jabeids.

Rahds skrohderis reis us zela fatizis mahlderis. Ubi faru-  
najahs pahre fawa amata darischanahm. Us reis skrohderis fa-  
well sawu peeri grumbainu, nosweesch ar wisu sparw sawu  
pihpu semè, ussper tai ar kahju wirsü, ka ta drupu drupäs  
saplihst un eesit few ar duhri pa peeri: bauks! Mahlderis to  
redsidams dohma, ka skrohderis traks un newilohst issauz, lo  
tahda ahkftischanahs nosihmejoht. Us tam skrohderis atbild:  
„77 reisas esmu klusu zeeris un winai peedewis; bet kad nolikts  
mehrs bija pilns, tad nespehju bes atreeshchanahs sawalbitees.“

„Waj pihpa ari mahl kaitinaht?“ mahlderis peesohbodams  
janta.

„Daudsreis,“ skrohderis issauza, „man winas deht firds graises  
usnahkufchas un tahs zitadi newaru remdinaht, kad winu paschu  
nogalinaju. Skahde gan nu ir, jo pahri bilfschu jaw buhs  
nu par walti jafschuij.“

„Jums gan drufku mifejahs,“ mahlderis atteiza, „juhs gan  
gribejat teikt, ka jaunäs bilfes schuijoht jums buhs tik dauds  
jaleel pa schlehrehm krist, ka lai pihpas skahde tiktu zaur-tam  
atlihdinata. Waj ta naw?“

„Ko nu murgojat!“ skrohderis dufmigi issauza, sawus skroh-  
dera grehtus eedohmadams un sinadams, ka dascham gabali-  
nam lizis pa schlehrehm krist. No dufmahm pahremts grib  
mahlderim ais mateem graht un to geahwi gahst; bet par laini  
ihsta brihdi mahlderis iswell buteli un mihligi waija, waj ne-  
griboht no buteles pasmekht. Skrohderis dohmadams, ka  
mihlais schhabitis butele, atbild ar smaididamu waigu, ka de-  
retu gan, flittu duhfschu atspirdsinajoht.

„Schè nu!“ mahlderis fata, buteli pasneegdams.

Skrohderis no dufmahm un no brandwihna lahribas pah-  
nemts, graht buteli ahtri rohka un fahl nu wilkt stiprus mal-  
kus, bet drufku nodsehriš, fahl pee buteles ohstihst un to semè  
sweesdams, fahl kleeht wisä spehka, ta ka no tam istrauzeri  
juni fahl reet, ka tihri bailes paleel. Skrohderis, tahdu  
trohtjini isdirdis, pats jatruhstahs un metahs ar aplauneju-  
schohs waigu, ka ar saku pastalahm, mala.

Mahlderim tai butele nebij wis brandwihns, bet petroleumis,  
ko patlaban bija pirzis un zaur to neween fewi no skrohdera  
usmahlschanahs atswabinajahs, bet turklaht wehl skrohderi bija  
labi isohkjoht. Ta daschdeen brandwihna dsehrajam behdas war  
apmeerinaht ar petroleumu. W. Zepurneeks.

## Grandini.

Muhfu jaunekli ar mihlestibu dsen andeli un usflata mihle-  
stibu ka andeli. Katru bagatu tehwu, kam meitas ir, tee eesflata  
ka kahdu walsts papihru ar kuponeem, un preze til tadeht to  
kuponu, lai waretu walstspapihra intrefes eewahst.

Zaur laini nenahksi pee tijibas; laime tikai few ween fiz!  
Relaime wairo tijibu un dihde garu, bet laime garu nonahwe.  
Teescham, naudas maifi ir wairak talentes nonahwejuschi neta  
pufnahntis schinelihst; gars ir wairak glahse noslibzis, neta  
afaras.

Mahfla ir gara pirndsimta meita. Wina ir tijibai til  
pat dauds palihdsejusi, ka tijiba winai. Wina ir ne til ween  
tijibas, bet ari gara auglis.

Gesahkumä Deews radija wihru, un pehz tam feewu. Ka-  
pehz feewa netika eesahkumä radita? Tapehz, ka Deews sinaja,  
ka ar feewahm newar neta eesahkt.

„Kats eesahkums ir gruhts!“ to zilweki labi eewehro un  
eesahl wisu atschgarniski; ka par prohwi: Deewa bihschana  
katras buhschanas eesahkums; scho eesahkuum zilweki tura par  
waren gruhtu un tapehz katru buhschanu papreeksch eesahl oh-  
tradi un tikai wispehdigi eeranga Deewa bihschchanu par  
waijadfigu.

Pawafaris ir mihlestibas dshwiba; mihlestiba ir dshwibas  
pawafaris. Ja tu dshwo eesch mihlestibas, tad muhschigs  
pawafaris peld tawä dshwiba.

Ja gribi, lai riktigi kompas tew' wada,  
No atmeneem fargees, kas magnetes rada!

Ko lihds, ka wahrds isgahschahs,  
Ja darbös fewis nerahdahs.

Gesch wahrdeem mas, bet darbös dauds,  
Tad augli krahsees tew ar kauds.

Mihlestiba pasihstahs, tapehz ka mihlejahs; draudsiä mihle-  
jahs, tapehz ka pasihstahs. K. K.

## Duele.

Rahdreis fahla stribdetees kahds wezs saldats ar kahdu jau-  
nekli, un til leela stribdi jagahja, ka sridigais karawihrs usai-  
zinaja jaunekli us duelt. Jauneklis ari no usgizinaschanas ne-  
atfazijahs, bet lita saldatam lahdeht pistoli ar pulweri ween;  
bet pats sawu peelahdeja ar pulweri un lohdi. Saldats pra-  
sija, lamdeht ta daroht. Jauneklis atbildeja: „Tu jaw esi  
wezs wihrs, tadeht ne-eerangu sawu dshwibu til pat leela  
wehrtiba ka manu, kas paschds jaunibas gadös stahw.“

Dahbola Zehkabs.

## Atbilde.

Krustmeita: Saki, mihlais krusttehws, ka tas nahf, ka  
Zuhfu mati gluschi firmi un bahrda tihri melna?

Krusttehws: Tas tadeht ta ir, ka mani mati 20 gadus  
wezaki, neta mana bahrda. K. K.

## Pihpa un tabaks.

Laba pihp' un smeligs tabaks,  
Daudsreis ir par wisu labats;  
Jo kam pihpe un tabazinsch,  
Tas naw wis wehl nababsinsch.

Tabaks dauds to labu dara.  
Tabalam ir stipra wara,  
Tadeht kam kas sirdi grausch:  
Tabafu lai ne-apstansch!

Tadeht, pihp' un tabaks, abi,  
Kas tohs zeenij', paleel labi.  
Tad nu es ar' pabeigdams:  
Pihpi glaudu smehkerams.

Dahbola Zehkabs.

Atbildedams redaktohrs Ernst Plateš.